

harman/kardon®



guide + play™

GPS-200GSEC, GPS-200IT con GPS-300WE

Sistema Portátil de Navegación y Reproducción A/V Media con Pantalla Táctil

Manual del Usuario

Índice

| | |
|--|---------|
| Introducción | 3 |
| Desembalaje | 3 |
| Controles y Funciones | 4 – 5 |
| Antes de empezar | 7 |
| Configuración Inicial | 8 |
| Navegación | 9 – 20 |
| Planear un viaje | 9 |
| Navegación hasta el punto de destino | 14 |
| Opciones de Navegación | 17 |
| Modificación de Parámetros de Navegación | 18 |
| Canal de Mensajes de Tráfico (TMC) (No en GPS-200IT) | 20 |
| - La Pantalla de fuente | 21 |
| Reproducción de archivos de Música | 21 – 25 |
| Cargar Media en su tarjeta SD | 21 |
| Escuchar Música | 24 |
| Cambiar Parámetros | 26 |
| Instalación y Uso en un Vehículo | 27 – 29 |
| Guía de Solución de Problemas | 30 |
| Especificaciones | 31 |

Notas acerca de la batería:

El Harman Kardon® GPS-200/300 utiliza una batería de litio-polímero. Bajo condiciones normales de operación, esta batería debería proporcionar un rendimiento excelente durante un período de vida más largo que el de otros tipos de batería similares.

Para proteger el rendimiento del GPS-200/300 y su batería, observe las siguientes precauciones:

- No opere el GPS-200/300 bajo temperaturas ambientales inferiores o superiores a 4° F (-10° C) y 131° F (55° C).
- No guarde el GPS-200/300, incluso durante breves períodos de tiempo, bajo temperaturas ambientales inferiores o superiores a -4° F (-20° C) y 140° F (60° C).
- No guarde el GPS-200/300 durante largos períodos de tiempo bajo temperaturas ambientales inferiores o superiores a 32° F (0° C) y 77° F (25° C).

El GPS-200/300 no podrá cargar la batería a temperaturas por encima de 122° F (50° C).

Introducción

Su nuevo GPS-200/300 es un potente sistema portátil de navegación y reproductor audio media con pantalla táctil. Las características y funciones del GPS-200/300 permiten una fácil utilización y una gran precisión. Su reproductor media de audio le permitirá, además, disfrutar de su música preferida mientras utiliza el sistema de navegación.

Conscientes de que está impaciente por utilizar su GPS-200/300, hemos incluido una Guía de Inicio Rápido que le ayudará en la utilización de las funciones básicas del producto. Este Manual del Usuario, además, contiene información detallada acerca de todas las características y funciones del GPS-200/300. Para sacar el máximo provecho del GPS-200/300, lea este manual en su totalidad.

Desembalaje

La caja de su GPS-200 o 300 debería contener los siguientes artículos:

- Unidad GPS-200 o 300
- Cargador para pared (sólo GPS-300)
- Cargador para vehículo
- Cable USB
- Soporte de Montaje
- Disco-base para montaje sobre salpicadero
- Pad adhesivo para disco-base
- Pad limpiador para superficie de salpicadero
- Estuche portátil
- Guía de Inicio Rápido

Si falta alguno de estos artículos, notifíquelo de inmediato al distribuidor donde compró su GPS-200/300.

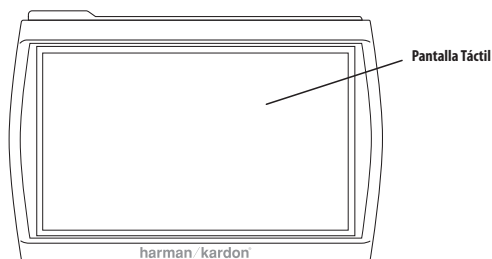
Desempaquete su GPS-200/300 cuidadosamente y guarde todo el material de embalaje en un lugar seguro para posibles embalajes posteriores.



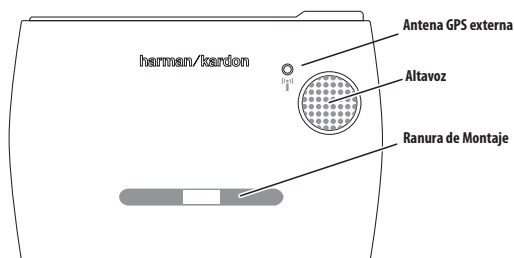
PRECAUCION: La operación de esta unidad durante la conducción es peligrosa. No opere la unidad mientras conduce. No opere la unidad en modo audio durante la conducción.

Controles y Funciones

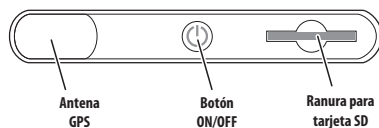
VISTA FRONTAL



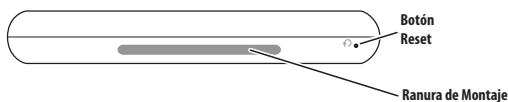
VISTA TRASERA



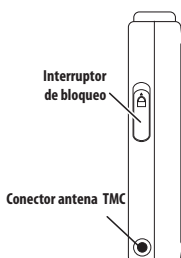
VISTA SUPERIOR



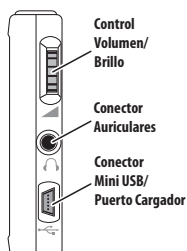
VISTA INFERIOR



VISTA IZQUIERDA



VISTA DERECHA



Controles y Funciones

Vista Frontal:

PANTALLA TÁCTIL: Pantalla táctil WQVGA LCD 480 x 272 píxeles.

Vista Trasera:

ALTAVOZ: Un altavoz interno reproduce las instrucciones de voz para la navegación y los archivos de audio almacenados en una tarjeta SD (descrita a continuación).

RANURA DE MONTAJE: Le permite colocar el GPS-200/300 en el soporte de montaje incluido para su utilización en un vehículo.

ANTENA GPS EXTERNA: En caso de detectar problemas de recepción GPS (p.e., debido a reflexiones en el parabrisas), aquí puede conectar una antena GPS externa con conector Mmcx. Observe que la antena tan sólo funcionará si la unidad está conectada a corriente AC ó DC.

Vista superior:

ANTENA GPS: Deberá disponer de línea directa con el cielo para recibir señal desde los distintos satélites GPS.

BOTON ON/OFF: Manténgalo presionado para activar la unidad. Manténgalo presionado de nuevo para desactivar la unidad

SRANURA TARJETA SD: Acepta tarjetas de memoria estándar SD (no SD-HC) hasta 4GB (no incluidas). La tarjeta SD será imprescindible para almacenar y reproducir audio en su unidad GPS-200/300.

Vista inferior:

BOTON RESET: Le permite reiniciar la unidad en caso de que ésta no responda o no se desactive. Introduzca un clip u objeto similar en el agujero para presionarlo (al realizar un 'reset' no borrará la información introducida).

RANURA DE MONTAJE: Le permite colocar el GPS-200/300 en el soporte de montaje incluido para su utilización .

Vista Izquierda:

INTERRUPTOR DE BLOQUEO: Bloquea la pantalla táctil y todos los controles del GPS-200/300. De este modo se evitará la manipulación accidental de la unidad sin que sea necesario desactivarla.

ANTENA TMC: (No el GPS-200IT) Conecte la antena TMC para recibir información de tráfico FM.

Vista Derecha:

CONTROL VOLUMEN/BRILLO: Ajusta el volumen del altavoz interno del GPS-200/300. Este control también ajusta el volumen de los auriculares o del sistema de audio que tenga conectado al conector del GPS-200/300.

Para ajustar el brillo, presione el control de volumen hacia adentro. Aparecerá el indicador de Brillo en la pantalla, y podrá modificar el nivel de brillo de la pantalla a través del control giratorio.

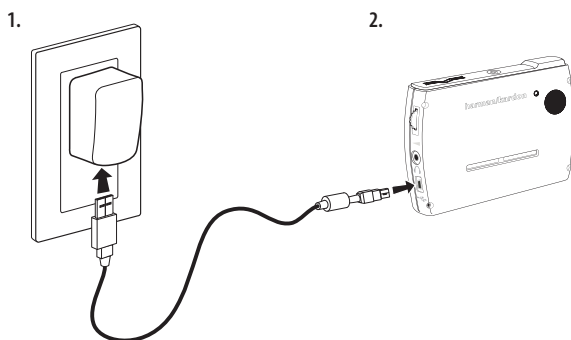
CONECTOR DE AURICULARES: Le permite conectar auriculares para su escucha personal. También podrá conectar aquí la entrada auxiliar del sistema de audio de su vehículo.

CONECTOR MINI USB/PUERTO CARGADOR: Le permite conectar la unidad a su ordenador (a través del cable USB proporcionado) y al cargador de pared proporcionado (sólo GPS-300). También le permitirá conectar la unidad al encendedor o generador de corriente a través del puerto cargador proporcionado.

Antes de empezar

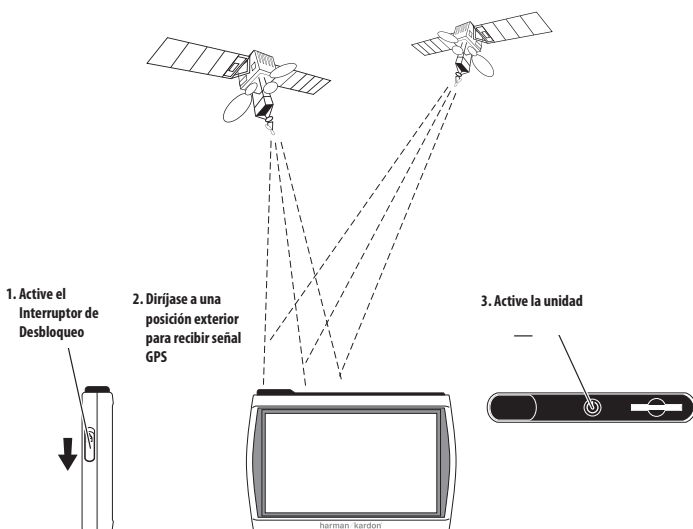
Antes de empezar a utilizar el GPS-200/300, deberá cargar la batería durante –al menos- 6 horas.

1. Sólo para el GPS-300, conecte el cargador de pared incluido en una toma de corriente. Podrá cargar el GPS-200 conectando la unidad a un PC a través de un cable USB, a través del adaptador para automóvil 12V, o adquiriendo un adaptador original para pared.
2. Utilice el cable USB proporcionado para conectar el Mini-USB/puerto cargador del GPS-300 al cargador de corriente.



Después de cargar la batería durante –al menos- 6 horas:

1. Asegúrese de que el interruptor LOCK se encuentra en la posición DOWN (sin bloquear).
2. Diríjase a una posición exterior para obtener recepción GPS.
3. Mantenga presionado el botón ON/OFF hasta que se active la unidad.



Configuración Inicial

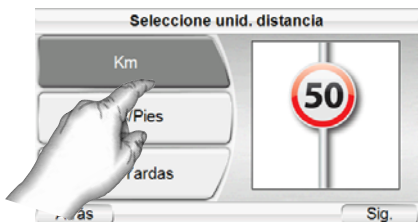
Al activar la unidad GPS-200/300 por primera vez, aparecerá la ayuda para Configuración. El sistema de ayuda le guiará a través del proceso de configuración inicial del GPS-200/300:

1. Presione la tecla correspondiente al idioma que desee utilizar: holandés, inglés, francés, alemán, italiano, español. (GPS-200 no Nederlands.)

Presione el botón NEXT.



2. Presione el botón correspondiente a la unidad de distancia que desee utilizar: (km/m, millas/pies o millas/yardas). Presione el botón NEXT.



3. Presione la tecla correspondiente a la zona horaria en que se encuentra. Presione el botón NEXT.



4. Fije la hora local. Podrá configurar el reloj para que muestre la hora en modos de 12 ó 24 horas.



Cuando presione el botón NEXT en la pantalla de configuración horaria, el GPS-200/300 mostrará el MENÚ PRINCIPAL DE NAVEGACION (consulte la página 9).

NOTA: Una vez finalizado el proceso inicial de configuración, la ayuda de Configuración desaparecerá. Si desea cambiar alguno de estos parámetros, consulte la sección MODIFICACION DE PARAMETROS DE NAVEGACION, en la página 18.



La información geográfica proporcionada por este dispositivo sirve como ayuda de navegación, y no contiene información acerca de construcciones, cierres de carreteras, restricciones de velocidad, condiciones de tráfico u otras circunstancias relacionadas con la seguridad vial. El conductor deberá estar siempre atento a las condiciones actuales de la carretera y sus alrededores, y decidir si es conveniente o no seguir las indicaciones proporcionadas por el dispositivo. Deberá, asimismo, obedecer todas las leyes de tráfico y acatar la legislación de seguridad. El fabricante no aceptará responsabilidad alguna en caso de información imprecisa o incompleta proporcionada por este dispositivo.

Navegación

Una vez finalizado el proceso inicial de configuración, aparecerá la pantalla de NAVEGACION (a la derecha).

Planear un viaje

Para iniciar la navegación, presione el botón PLAN A TRIP (planear un viaje).

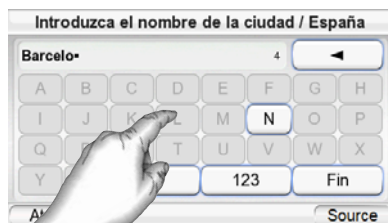
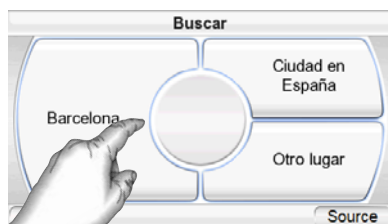
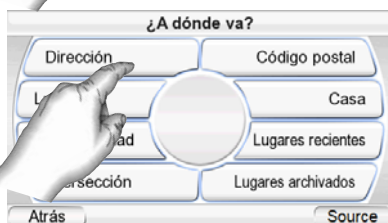
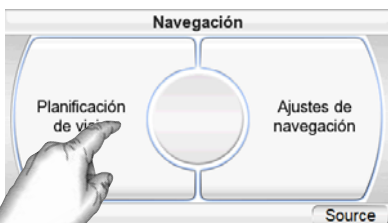
Aparecerá una pantalla en la que el dispositivo le preguntará dónde desea ir (WHERE WOULD YOU LIKE TO GO?).

Esta pantalla le ofrece diversos métodos para planear el viaje. Podrá introducir una dirección específica, elegir un lugar de interés de la base de datos del GPS-200/300, introducir una intersección, centro urbano o código postal de la ciudad, o navegar hacia localizaciones recientemente visitadas o guardadas. El

GPS-200/300 también le permitirá guardar la dirección de su hogar de modo que pueda introducirla rápidamente como punto de destino allá donde se encuentre.

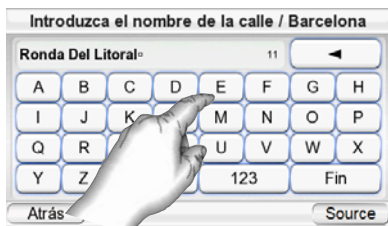
INTRODUCIR UNA DIRECCION POSTAL

1. Presione el botón ADDRESS en la pantalla de introducción de punto de destino. Aparecerá la pantalla de búsqueda (SEARCH, a la derecha).
2. Presione el botón correspondiente a la ciudad a que desea viajar.
 - Si selecciona uno de los botones de ciudad, aparecerá la pantalla de introducción de ciudad (ENTER CITY NAME, imagen inferior).



- Podrá cambiar el país presionando el botón SELECT COUNTRY (No disponible en GPS-200IT). Aparecerá la pantalla de introducción de ciudad (a la derecha).
3. Introduzca el nombre de la ciudad deseada. Una vez finalizada la introducción, presione el botón DONE. Aparecerá la pantalla de introducción de nombre de la calle (ENTER STREET NAME, a la derecha).

- En la mayoría de casos, una vez haya introducido algunos de los caracteres, la pantalla mostrará los nombres de ciudades que coinciden. Seleccione el nombre de ciudad deseado de la lista.



4. Introduzca el nombre de la calle. Una vez finalizado, presione el botón DONE. Aparecerá la pantalla de introducción del número de la calle (ENTER HOUSE NUMBER).

- En la mayoría de casos, una vez hay introducidos algunos de los caracteres, la pantalla mostrará los nombres de calles que coinciden. Seleccione el nombre de calle deseado de la lista.

5. Introduzca el número deseado. Al presionar el botón DONE, aparecerá la pantalla de confirmación de dirección (CONFIRM ADDRESS, a la derecha).

6. Presione 'GO' para iniciar la navegación. Aparecerá el mapa callejero. Una vez inicie la conducción, el GPS-200/300 le guiará hacia el punto de destino
(Consulte la sección 'Navegación hasta el punto de destino, en la página 14).



AL INTRODUCIR NOMBRES DE CALLES Y CIUDADES, OBSERVE:

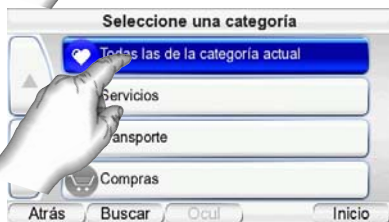
Algunos caracteres especiales no aparecerán en pantalla. Esto no deberá significar ningún problema, ya que su GPS 200/300 los traduce a los caracteres necesarios. Por ejemplo: deberá introducir "ü" en forma de "u", así como introducir "ö" o "ø" en forma de "o". En general, en estos casos deberá introducir el carácter más parecido al carácter especial necesario. La base de datos de mapas internos los identificará y le mostrará los nombres correctos.

ELEGIR UN LUGAR DE LA BASE DE DATOS DEL GPS-200/300 (POI)

El GPS-200/300 dispone de una extensa base de datos de puntos de interés con millones de entradas distribuidas en distintas categorías.

PARA NAVEGAR HACIA UN LUGAR (POI)

1. Presione el botón de lugar de interés (POI) en la pantalla de introducción de punto de destino (consulte la página 9). Aparecerá la pantalla 'ENCONTRAR UN LUGAR' (FINDA PLACE, a la derecha).
2. Seleccione el área deseada. Aparecerá la pantalla de selección de categoría (SELECT A CATEGORY, a la derecha). Si conoce el nombre del lugar, puede introducirlo sin necesidad de especificar su categoría.)
3. Utilice los botones arriba/abajo para encontrar la categoría deseada, y presiónela. Aparecerá la pantalla de selección de lugar (SELECT PLACE (POI), a la derecha).
4. Utilice los botones arriba/abajo para moverse a través de la lista de lugares, y presione el botón correspondiente al lugar deseado. Aparecerá la pantalla de confirmación de dirección (CONFIRM ADDRESS, a la derecha).
5. Presione 'GO' para iniciar la navegación. Aparecerá el mapa callejero. Una vez inicie la conducción, el GPS-200/300 le guiará hacia el punto de destino (Consulte la sección 'Navegación hacia el punto de destino', en la página 14).



SELECCIONAR UNA INTERSECCION, CENTRO URBANO O CODIGO POSTAL

El GPS-200/300 le puede guiar hacia un centro urbano, una intersección entre dos calles o un determinado código postal.

NAVEGACION HACIA UN CENTRO URBANO:

1. Presione el botón CITY CENTER en la pantalla de introducción de punto de destino (consulte la página 9). Aparecerá la pantalla de búsqueda de centro urbano (CITY CENTER SEARCH, a la derecha).
2. Presione el botón apropiado e introduzca el nombre de la ciudad. Una vez introducido, aparecerá la pantalla de confirmación de dirección (CONFIRM ADDRESS, a la derecha).



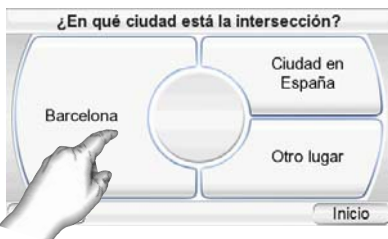
3. Presione 'GO' para iniciar la navegación. Aparecerá el mapa callejero. Una vez inicie la conducción, el GPS-200/300 le guiará hacia el punto de destino (*Consulte la sección 'Navegación hasta un punto de destino', en la página 14*).

NAVEGACION HACIA UNA INTERSECCION:

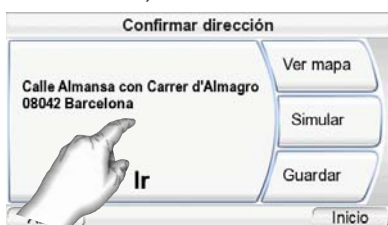
1. Presione el botón INTRODUCCIÓN de punto de destino (consulte la página 9). Aparecerá la pantalla de selección de ciudad de la intersección (*IN WHICH CITY IS THE INTERSECTION?, a la derecha*).



2. Seleccione la ciudad. Aparecerá la pantalla de introducción de nombre de la primera calle (*ENTER STREET NAME*).



3. Introduzca el nombre de la primera calle. Aparecerá la pantalla de introducción del nombre de la segunda calle (*ENTER SECOND STREET NAME*).



4. Introduzca el nombre de la segunda calle. Aparecerá la pantalla de confirmación de dirección (*CONFIRM ADDRESS, a la derecha*).

5. Presione 'GO' para iniciar la navegación. Aparecerá el mapa callejero. Una vez inicie la conducción, el GPS-200/300 le guiará hacia el punto de destino (*Consulte la sección 'Navegación hasta un punto de destino', en la página 14*).

NAVEGACION HACIA UN CODIGO POSTAL:

1. Presione el botón POSTAL CODE en la pantalla de selección de punto de destino. Aparecerá la pantalla para encontrar un código postal (*FIND A POSTAL CODE, a la derecha*).



2. Seleccione el país e introduzca el código postal. (Podrá conmutar entre números y letras presionando "123" y "ABC"). Aparecerá la pantalla de introducción de nombre de calle (*ENTER STREET NAME*).

3. Introduzca el nombre de la calle. Una vez finalizado, presione el botón DONE. Aparecerá la pantalla de introducción del número de la calle (*ENTER HOUSE NUMBER*).



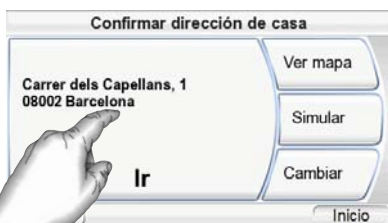
4. Introduzca el número deseado. Cuando presione el botón DONE, aparecerá la pantalla de confirmación de dirección (*CONFIRM ADDRESS, a la derecha*).

- Presione 'GO' para iniciar la navegación. Aparecerá el mapa callejero. Una vez inicie la conducción, el GPS-200/300 le guiará hacia el punto de destino (Consulte la sección 'Navegación hasta un punto de destino', en la página 14).

NAVEGACION HACIA SU HOGAR

El GPS-200/300 le permite guardar la dirección de su hogar para poder seleccionarla fácilmente como punto de destino, desde cualquier punto de Norteamérica.

- Presione el botón HOME en la pantalla de selección de punto de destino (consulte la página 9). Aparecerá la pantalla de confirmación de dirección (*CONFIRM HOME ADDRESS*, a la derecha).



- Presione 'GO' para iniciar la navegación. Aparecerá el mapa callejero. Una vez inicie la conducción, el GPS-200/300 le guiará hacia el punto de destino (Consulte la sección 'Navegación hasta un punto de destino', en la página 14).

NOTA: Si todavía no ha guardado la dirección de su hogar, el GPS-200/300 le invitará a hacerlo.

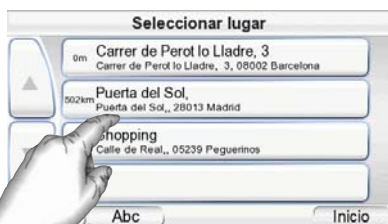
NAVEGACION A LUGARES RECIENTEMENTE VISITADOS O GUARDADOS

El GPS-200/300 almacena una lista de lugares recientemente visitados en la página de historial (*HISTORY*) y le permite guardar localizaciones en una lista especial. Podrá elegir el punto de destino entre cualquiera de los puntos almacenados en estas listas.

- Presione el botón RECENT PLACES o SAVED PLACES en la pantalla de introducción de punto de destino (consulte la página 9). Aparecerá la lista de selección de lugar (*SELECT PLACE*, a la derecha) o la página del historial (*HISTORY*, a la derecha).



- Utilice los botones arriba/abajo para moverse a través de la lista de lugares, y presione el botón correspondiente al lugar deseado. Aparecerá la pantalla de confirmación de dirección (*CONFIRM ADDRESS*, a la derecha).



- Presione 'GO' para iniciar la navegación. Aparecerá el mapa callejero. Una vez inicie la conducción, el GPS-200/300 le guiará hacia el punto de destino (Consulte la sección 'Navegación hasta un punto de destino', en la página 14).



OPCIONES EN LA PANTALLA DE CONFIRMACION DE DIRECCION
Además de la opción de presionar el botón 'Go', la pantalla de confirmación de dirección (CONFIRM ADDRESS, consulte la página 13) también le ofrece las siguientes opciones:

VISUALIZACION DE MAPA (VIEW MAP): Presione para visualizar un mapa mostrándole el punto de destino. Podrá cambiar la visualización del mapa y acercar o alejar el punto de vista del mapa (consulte la sección 'Opciones de pantalla de mapa', en la página 15).

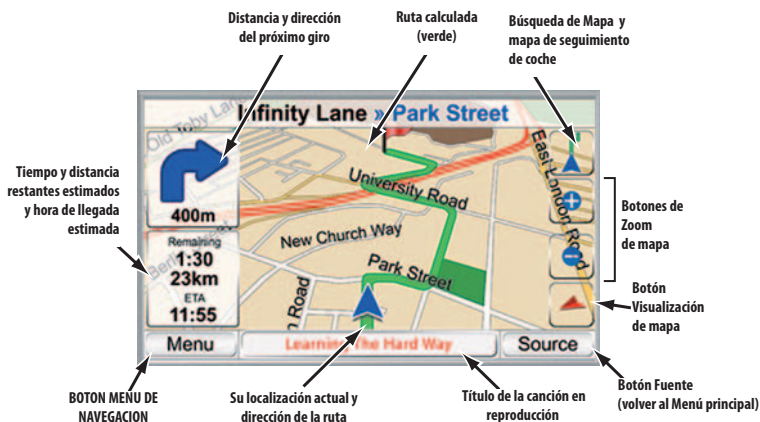
NOTA: Al presionar el botón de visualización de mapa no se iniciará la navegación.

SIMULACION (SIMULATE): Presione para que el GPS-200/300 realice una simulación del viaje. Dicha simulación incluye todos los movimientos de mapa e instrucciones de voz, y se desarrolla a velocidad rápida. Para abortar la simulación, presione cualquier punto de la pantalla.

GUARDAR (SAVE): Presione para guardar la dirección en la agenda del GPS-200/300. Si lo desea, puede añadir un nombre a la dirección.

Navegación hasta su Destino

Una vez introducido el punto de destino, al presionar el botón 'GO' en cualquier pantalla de confirmación de dirección del GPS-500 se iniciará la navegación. Aparecerá el mapa callejero (en la imagen inferior). La flecha azul indica su localización actual y la dirección de su ruta. La ruta elegida por el GPS-200/300 se muestra en una línea verde.



El mapa también muestra la distancia y la dirección del próximo giro de ruta, el tiempo restante y la distancia restante de viaje, y la hora estimada de llegada.

NOTA: Si está reproduciendo música en el GPS-200/300 (consulte la pág.21), la pantalla de MAPA mostrará también el título de la canción en reproducción.

Durante la conducción, el GPS-200/300 identificará continuamente su posición vía GPS, le proporcionará instrucciones de voz a través del altavoz interno –aconsejándole sobre cuándo y hacia dónde realizar giros-, y actualizará continuamente la posición de su vehículo en el mapa y a lo largo de su ruta. Si usted realiza un giro incorrecto, el GPS-200/300 calculará automáticamente una nueva ruta y seguirá guiándole hacia el punto de destino elegido.

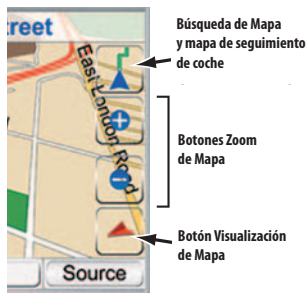
OPCIONES DE PANTALLA DE MAPA

BUSQUEDA DE MAPA/SEGUIMIENTO

DE COCHE: Presionando este botón conmutará entre

1) Búsqueda de mapa, donde podrá mover la posición de mapa, a través de la pantalla táctil, en la dirección deseada. También podrá aumentar o disminuir el alcance de la imagen del mapa.

2) Seguimiento de coche, que le muestra su ruta dentro del mapa de navegación. (Observe la ilustración de abajo a la derecha).

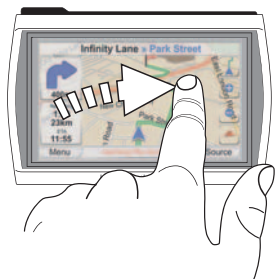


Botones Pantalla de Mapa

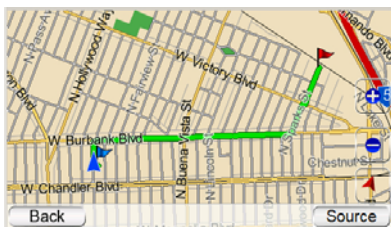
BOTON VISUALIZACION MAPA (MAP VIEW)

Presionando este botón conmutará la visualización de mapa entre 2D, 2D orientado hacia norte y 3D (consulte las ilustraciones de abajo a la derecha).

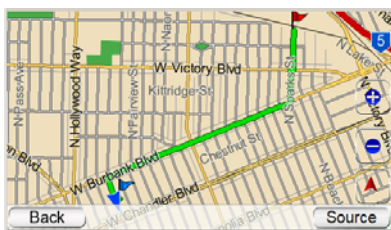
BOTONES ZOOM: Presionando repetidamente los botones de zoom "+" y "-" podrá modificar la visualización del mapa entre unos pocos metros o varias millas de distancia (consulte las ilustraciones de abajo a la izquierda).



Mover la visualización de Mapa



Visualización Mapa 2D



Visualización de Mapa 2D (Orientada a Norte)



Zoom In (Visualización más cercana)



Zoom Out (Visualización más lejana)



Visualización Mapa 3D

AUTO-ZOOM

El GPS-200/300 dispone de distintos modos de 'zoom' para mejorar la visibilidad de una ruta determinada.

Zoom de cruce (Junction zoom): Al acercarse a un giro, el mapa aumentará su imagen y cambiará automáticamente a modo 2D para ofrecer una imagen más precisa de la maniobra. Después retornará a los parámetros de imagen anteriores.

Modo general (Overview mode): Si la distancia hasta la siguiente maniobra es mayor de 5km, la imagen del mapa se alejará automáticamente. Podrá hacer click sobre el botón de visualización de mapa para desactivar el modo general temporalmente.

Opciones de Navegación

Al presionar el botón MENU en la pantalla de mapa (consulte la página 14) se mostrará la pantalla de Navegación (*abajo a la derecha*).

BOTON MAPA (MAP): Para volver a la pantalla de MAPA.

BOTON 'PLANEAR UN VIAJE' (PLAN A TRIP): Le permite seleccionar un destino de navegación (consulte la sección '*Planear un viaje*', en la página 9).

BOTON DETENCION DE NAVEGACION (STOP NAVIGATION):

Detiene la sesión de navegación del GPS-200/300.

BOTON CONFIGURACION DE NAVEGACION (NAVIGATION SETTINGS):

Le permite modificar los parámetros de configuración del GPS-200/300 (consulte la sección '*Modificar parámetros de navegación*', en la página 18).

BOTON OPCIONES DE RUTA (ROUTE OPTIONS): Le muestra la pantalla de opciones de ruta (*a la derecha*).

PANTALLA DE OPCIONES DE RUTA

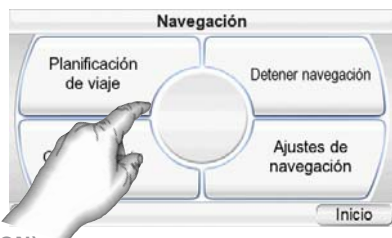
BOTON VISUALIZACION DE RUTA (VIEW ROUTE): Le proporciona la visualización de un mapa con la ruta de navegación entera (*ilustración Mapa 2D, página 15*).

BOTON VISUALIZACION GIRO A GIRO (VIEW TURN-BY-TURN): Le mostrará una lista detallada con todos los giros del viaje (*derecha*). Dicha lista mostrará la distancia y la dirección de cada uno de estos giros. Colocándose sobre uno de los tramos del viaje y presionando el botón SHOW se mostrará dicho tramo en particular. Colocándose sobre uno de los tramos del viaje y presionando el botón AVOID se mostrará la pantalla AVOID (*derecha*). Esta pantalla permite al GPS-200/300 calcular una nueva ruta de navegación, evitando una maniobra o tramo de carretera en particular, así como recalcular una determinada distancia de carretera seleccionada.

NOTA: Las instrucciones de voz continuarán cuando el GPS-200/300 esté en modo de pantalla de visualización giro a giro.

BOTON ELIMINACION PROXIMO GIRO (DETOUR NEXT TURN): La unidad recalculará su ruta, evitando el próximo giro. Utilice esta opción para evitar tramos en construcción, atascos, etc.

BOTON AÑADIR DESTINO (ADD DESTINATION): Le permite añadir un nuevo destino para finalizar su viaje. Consulte la sección '*Planear un viaje*', en la página 9.

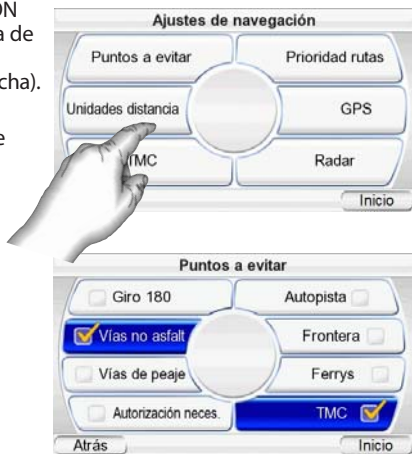


Modificar Parámetros de Navegación

Al presionar el botón NAVIGATION SETTINGS se mostrará la pantalla de parámetros de navegación (NAVIGATION SETTINGS, a la derecha).

COSAS A EVITAR: Si es necesario, el GPS-200/300 puede calcular una nueva ruta de navegación evitando las siguientes situaciones:

- Giros en forma de U
- Carreteras no pavimentadas
- Peajes
- Carreteras que necesiten autorización (Carreteras secundarias)
- Autopistas
- Puntos fronterizos
- Ferrys o transbordadores
- Traffic (TMC) (No disponible en GPS-200IT.)

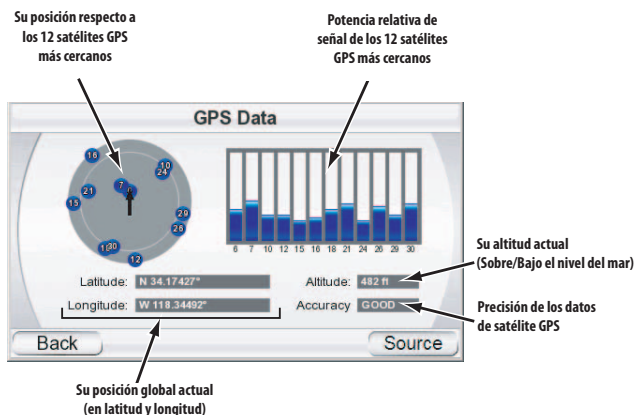


NOTA: El GPS-200/300 viene por defecto con el parámetro para evitar carreteras sin pavimentación (UNPAVED ROADS) activado.

UNIDADES DE DISTANCIA (DISTANCE UNITS): Podrá configurar las unidades de distancia del GPS-200/300 en kilómetros/metros, millas/pies o millas/yardas. Este parámetro afectará a las unidades que muestran las pantallas, así como a las unidades proporcionadas en las instrucciones de voz.

PRIORIDAD DE RUTA (ROUTE PRIORITY): Antes de que el GPS-200/300 calcule una ruta de navegación, puede configurarlo de modo que dé prioridad a la distancia más corta (SHORTEST DISTANCE) o al tiempo más corto (SHORTEST TIME).

DATOS GPS (GPS DATA): Esta pantalla muestra la siguiente información:



NOTA: Su unidad GPS-200/300 perderá contacto con los satélites GPS cada vez que lo desactive. Al volver a activarlo, deberá colocarlo en posición exterior para que pueda recibir de nuevo la señal GPS antes de iniciar cualquier función de navegación.



La utilización de la función de aviso de cámaras de seguridad/velocidad puede estar prohibida por ley en algunos países. Antes de ejecutarla, el usuario deberá consultar y determinar si dicha función queda especificada bajo alguna ley.

CAMARAS DE SEGURIDAD/VELOCIDAD: Podrá activar el GPS-200/300 para que le avise de la presencia de cámaras de seguridad/velocidad durante su ruta. Presione la opción 'Habilitar' (Enable) en la pantalla correspondiente a las cámaras de seguridad/velocidad. Se le mostrará la dirección de la página web 'www.speedcamupdate.com', en la que podrá descargar toda la información necesaria acerca de los precios de suscripción. En este caso, el usuario también deberá ser consciente de que esta función puede estar prohibida en algunos países. Para descargar la información, deberá conectar la unidad GPS a su PC a través de un cable USB y seguir las instrucciones de la página principal. Podrá seleccionar entre cámaras permanentes o temporales, o ambas.

Al presionar 'Sí' (Yes) en la ventana de información/aviso se le mostrará la opción 'Habilitar' (Enable) resaltada en azul. Presione el botón azul de nuevo si desea desactivar la función de cámaras.

Una vez en la pantalla de cámaras, podrá elegir entre las opciones de avisos sonoros o avisos visibles. Presione sobre 'Avisos sonoros' (Audible Warning) para seleccionar los avisos sonoros durante: 1) Una conducción demasiado rápida, 2) Siempre o 3) Nunca.

Presione 'Avisos visibles' (Visible Warning) para seleccionar entre avisos visibles de tres tipos: 1) Como simple imagen, 2) Como imagen detallada que incluye el límite de velocidad y la distancia hasta al cámara, o 3) Sin avisos visibles.

Canal de Mensajes de Tráfico "TMC"

(El GPS-200IT no está equipado con TMC.)

El GPS-300 está equipado con un receptor interno FM capaz de procesar los mensajes del Canal de Mensajes de Tráfico (TMC). El TMC es un sistema libre de transmisión de información de tráfico vía RDS (Sistema de datos por radio). El sistema TMC podrá estar disponible o no, en función del país en que se opere la unidad. Observe que el GPS-30 no es capaz de reproducir servicios de suscripción TMC disponibles en algunos países como alternativa a los servicios TMC distribuidos libremente. En caso de que existan atascos de tráfico a lo largo de la ruta elegida, el GPS-30 mostrará la información de tráfico en el mapa y recalculará la ruta. Si el retraso calculado es grave, el sistema le calculará una ruta alternativa evitando el atasco. Podrá entrar en el menú TMC presionando el botón 'TMC' en la pantalla de Navegación.

El Menú 'Eventos de Tráfico'

La pantalla principal del menú TMC mostrará todos los mensajes de tráfico entrantes, clasificados según la distancia que guardan con su posición actual. La información de tráfico contiene el estado del tráfico, el número de carretera y la longitud del evento. Podrá visualizar cada uno de los eventos individualmente presionando el botón 'Mostrar' (Show). Si desea volver al menú, presione 'Atrás' (back).



El botón 'Configuración' (Settings) le llevará a un menú en el que podrá realizar ajustes adicionales sobre el sistema TMC.

El menú de Configuración TMC

En condiciones normales, el GPS-300 sintonizará automáticamente la estación FM con mejor recepción. Si desea sintonizar una emisora FM determinada, active la función manual y utilice los botones "<" y ">". De este modo podrá seleccionar una emisora FM que emita mensajes TMC, pero con señal de emisión demasiado débil para ser encontrada durante un proceso de búsqueda automática. La opción 'Excluir emisora seleccionada' ('Exclude selected station') descartará la emisora FM actualmente en uso. De este modo podrá evitar las emisoras con poca estabilidad TMC. El sistema buscará, consecuentemente, una emisora FM alternativa. Presione 'Mostrar emisoras excluidas' (Show excluded stations) para habilitar las emisoras descartadas. El sistema las incluirá de nuevo en el proceso de búsqueda.



La Pantalla de Fuente

Al presionar el botón SOURCE en cualquier pantalla del GPS-500 se mostrará la pantalla de fuente (SOURCE, a la derecha).

La pantalla FUENTE (SOURCE) le permitirá seleccionar distintas funciones de navegación o reproducción de música.

La pantalla de fuente (SOURCE) le permite también modificar los parámetros del GPS-200/300 (consulte la sección 'Modificar parámetros', en la página 26).

La pantalla de fuente (SOURCE) le mostrará la potencia de la señal que recibe el GPS-200/300, la hora local y el nivel de carga de la batería del GPS-200/300.



Reproducción de Archivos de música

Además de las funciones de navegación, su GPS-200/300 puede reproducir archivos de música. Dichos archivos deberán cargarse en una tarjeta media SD (no incluida). Existen tarjetas de memoria SD que pueden almacenar hasta 4GB de audio.

El GPS-200/300 acepta tarjetas estándar SD de hasta 4GB (formateadas con FAT32). No acepta el estándar SD-HC.

Tipos de archivo A/V compatibles

Para poder ser reproducidos en su GPS-200/300, los archivos de audio deberán estar en alguno de los siguientes formatos:

AUDIO (COMPATIBLE CON ETIQUETAS ID3 V1 Y V2.1 – 2.3)

MP3: 16-bit (VBR/CBR), 44kHz, 64kbps a 320kbps, 2-canales

WMA: 16-bit, 44kHz, estéreo, 32kbps a 160kbps (VBR) y 32kbps a 256kbps (CBR, 2-canales)

Cargar archivos Media en su tarjeta SD

Existen dos modos de transferir archivos media desde su ordenador hacia la tarjeta SD de su GPS-200/300: a través de un dispositivo de memoria USB o a través del protocolo MTP (Media Transfer Protocol). Presione el botón SETTINGS en la pantalla de fuente (SOURCE), y presione el botón USB. Aparecerá la pantalla USB (a la derecha), con botones de selección para los modos MTP y USB.

MTP (PROTOCOLO DE TRANSFERENCIA DE ARCHIVOS MEDIA)

El modo MTP convierte los archivos a través de la función SYNC de Windows Media® Player (versión 10

o superior). Si es necesario,

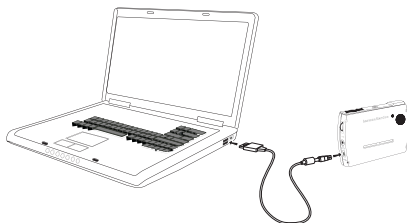
Windows Media Player convertirá automáticamente los archivos de video a un formato compatible con la unidad GPS-200/300.



Para utilizar la función MTP, deberá disponer de un PC con sistema operativo Windows® XP (Service Pack 2 o superior) y software Windows Media Player 10 o superior instalado.

PARA TRANSFERIR ARCHIVOS HACIA EL GPS-200/300 EN MODO MTP:

1. Introduzca una tarjeta SD en la ranura para tarjetas de la unidad GPS-200/300 (consulte la pág. 4).
2. Asegúrese de que el cable USB está desconectado del GPS-200/300.
3. Coloque el Modo USB del GPS-200/300 en MTP (consulte la pág. 21).
4. Conecte el GPS-200/300 al conector USB de su ordenador (a la derecha).
5. Inicie el software Windows Media Player.
6. Localice los archivos que desea transferir.
7. Seleccione el modo SYNC de Windows Media Player (tal como se muestra en la imagen inferior).
8. Arrastre los archivos que desea transferir en la lista SYNC LIST de Windows Media Player (tal como se muestra en la imagen).
9. Seleccione START SYNC y espere a que el proceso finalice (tal como muestra la imagen).



7. Seleccione SYNC Mode



8. Arrastre los títulos deseados hacia la lista 'Sync List'

9. Seleccione START SYNC

NOTA: La pantalla de su software Windows Media Player puede diferir de la mostrada en la imagen del ejemplo.

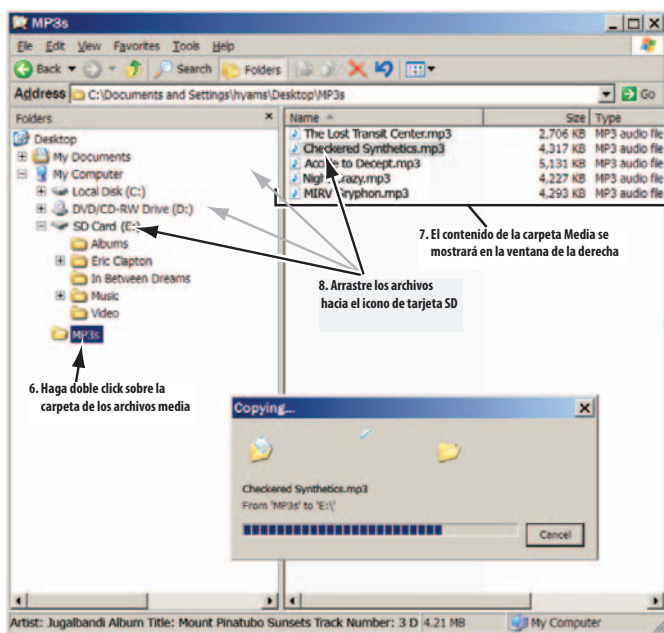
Una vez finalizado el proceso de sincronización, podrá desconectar el GPS-200/300 de su ordenador y disfrutar de los archivos transferidos. (Consulte la sección Escuchar Música, en la página 24).

DISPOSITIVO DE MEMORIA USB

El modo de dispositivo de memoria USB le permitirá transferir archivos simplemente arrastrándolos en su ordenador (el mismo método que utiliza para transferir archivos entre carpetas o discos de un mismo ordenador).

PARA TRANSFERIR ARCHIVOS HACIA EL GPS-200/300 EN MODO DE DISPOSITIVO DE MEMORIA USB:

1. Introduzca una tarjeta SD en la ranura para tarjetas de la unidad GPS-200/300 (consulte la pág.4).
2. Asegúrese de que el cable USB está desconectado del GPS-200/300.
3. Coloque el Modo USB del GPS-200/300 en USB MASS STORAGE (consulte la pág. 18).
4. Conecte el GPS-200/300 al conector USB de su ordenador (consulte la pág. 19).
5. Inicie Windows Explorer (no Internet Explorer) en su ordenador. Podrá encontrarlo en 'Start > Programs > Accessories > Windows Explorer'.
6. Localice la carpeta con los archivos media a través de la ventana izquierda de Windows Explorer.
7. Haga doble click sobre la carpeta. Aparece su contenido en la ventana de la derecha.
8. Arrastre los archivos que desea transferir hacia el icono de tarjeta SD en la ventana izquierda (la tarjeta SD aparecerá en la ventana de la izquierda como uno de los discos de su ordenador).



NOTA: La pantalla de su Windows Explorer podría diferir de la pantalla mostrada en el ejemplo.

Una vez finalizado el proceso, podrá desconectar el GPS-200/300 de su ordenador y disfrutar de los archivos transferidos. (Consulte la sección Escuchar Música, en la página 24).

Escuchar Música

Presione el botón MUSIC en la pantalla de fuente (SOURCE). Aparecerá el menú Música (en la imagen inferior).



Podrá elegir y mostrar los archivos de música presionando los botones ARTIST (artista), ALBUM (álbum), GENRE (género), PLAYLIST (lista de reproducción) o SONG (canción).

SELECCION DE MUSICA

POR ARTISTA: Presionando el botón ARTIST se mostrará una lista alfabética de todos los artistas con canciones guardadas en la tarjeta SD. Presione el botón correspondiente al artista deseado, y a continuación el botón correspondiente a la canción que desea escuchar. El GPS-200/300 reproducirá la canción, seguida del resto de canciones del mismo artista.

POR ALBUM: Presionando el botón ALBUM se mostrará una lista alfabética de todas las canciones guardadas en la tarjeta SD. Presione el botón correspondiente al álbum deseado, y a continuación el botón correspondiente a la canción que desea escuchar. El GPS-200/300 reproducirá la canción, seguida del resto de canciones del mismo álbum.

POR GENERO: Presionando el botón GENRE se mostrará una lista alfabética de todos los géneros musicales guardados en la tarjeta SD. Presione el botón correspondiente al género deseado, y a continuación el botón correspondiente a la canción que desea escuchar. El GPS-200/300 reproducirá la canción, seguida del resto de canciones del mismo género.

NOTA: Las clasificaciones de género están predeterminadas, y el GPS-200/300 no podrá cambiarlas.

POR LISTA DE REPRODUCCION: Presionando el botón PLAYLIST se mostrará una lista alfabética de todas las listas de reproducción guardadas en la tarjeta SD. Presione el botón correspondiente a la lista deseada, y a continuación el botón correspondiente a la canción que desea escuchar. El GPS-200/300 reproducirá la canción, seguida del resto de canciones de la misma lista de reproducción.

NOTA: El contenido de las listas de reproducción está predeterminado, y el GPS-200/300 no podrá cambiarlo.

POR CANCION: Presionando el botón SONG se mostrará una lista alfabética de todas las canciones guardadas en la tarjeta SD. Presione el botón correspondiente a la canción que desea escuchar, y el GPS-200/300 la reproducirá. Una vez finalizada, el GPS-200/300 reproducirá la siguiente canción de la lista alfabética de canciones.

REPETICION DE REPRODUCCION

Presionando el botón REPEAT PLAY conmutará la reproducción entre los siguientes modos: OFF, TRACK (repetición de canción), ALL (repetición de la categoría actual).

REPRODUCCION ALEATORIA

Presionando el botón SHUFFLE PLAY se reproducirán todas las canciones mostradas en orden aleatorio.

LA PANTALLA DE REPRODUCCION

El GPS-200/300 mostrará la pantalla de reproducción (NOW PLAYING, a la derecha), siempre que exista una canción en reproducción. Esta pantalla mostrará el tiempo transcurrido de la canción, y proporcionará botones para detener la reproducción e iniciar la reproducción de la canción anterior o posterior.



NOTA: Durante la navegación, las instrucciones de navegación aparecerán en la parte inferior de la pantalla de reproducción (*arriba*) y la pantalla de menú Música (consulte la pág.21).

Cambiar Parámetros

Presionando el botón SETTINGS en la pantalla de fuente (SOURCE) se mostrará la pantalla de parámetros (SETTINGS, a la derecha). Esta pantalla le permitirá modificar los siguientes parámetros del GPS-200/300:



Brillo

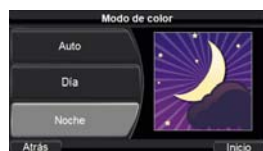
El botón de brillo (BRIGHTNESS) le permite ajustar el brillo de la pantalla del GPS-200/300, para poder verlo con claridad bajo cualquier circunstancia de iluminación.

NOTA: Podrá ajustar el brillo de pantalla en cualquier momento presionando el control de volumen hacia adentro. Aparecerá el indicador BRIGHTNESS en la pantalla y podrá modificar este parámetro a través del control del volumen.



Modo de Color

El GPS-200/300 dispone de dos modos de color: DAY (día, optimizado para la visión con mayor iluminación exterior) y NIGHT (noche, optimizado para la visión con menor iluminación exterior). También dispone del botón AUTO, que cambiará automáticamente el modo de color según la hora.



Idioma

El botón IDIOMA (LANGUAGE) le permitirá seleccionar el idioma de pantalla del GPS-200/300, así como el idioma de los mensajes de voz, en alguno de los 6 idiomas disponibles (GPS-200IT: 5 idiomas).

Equilibrio de Volumen

Le permitirá ajustar los volúmenes relativos de la reproducción musical y las instrucciones de voz del GPS-200/300. Presione sobre las columnas de volumen de la pantalla para incrementar o disminuir el volumen.



Hora

El botón TIME le permite configurar los parámetros horarios del GPS-500:

ZONA HORARIA (TIME ZONE):

El botón TIME ZONE le permitirá configurar el GPS-200/300 según la zona horaria en que se encuentre. Este parámetro es especialmente útil si usted viaja a través de distintas zonas horarias.



FORMATO (FORMAT): Conmuta entre los formatos de 12 y 24 horas.

AHORRO DIARIO (DAYLIGHT SAVINGS): Presionando ON añadirá una hora a la hora actual.

Carga de la Batería

La pantalla de carga de batería (BATTERY CHARGE) mostrará el nivel de carga de la batería del GPS-200/300. También mostrará la versión y el número de serie del software de su unidad.



Nota: el símbolo de batería en naranja indica que el GPS-200/300 se está cargando a través de su puerto de carga.

USB

Le permitirá conmutar el GPS-200/300 entre los modos MTP y dispositivo de memoria USB. Consulte la sección 'Cargar archivos media en su tarjeta SD', en la pág. 17, si desea más detalles.

Installation and Use in a Vehicle



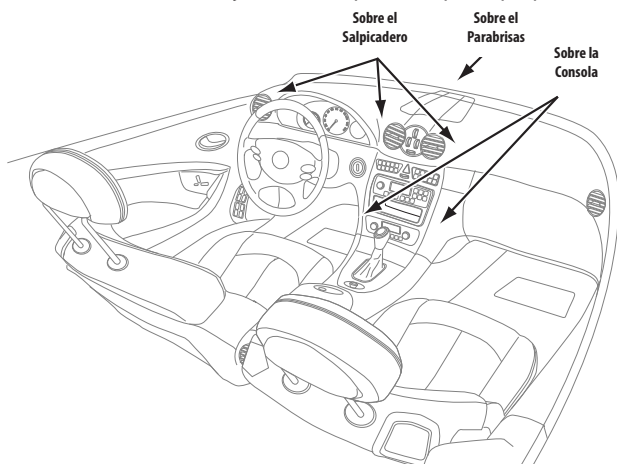
No instale este dispositivo si la instalación perjudica la seguridad en la operación del vehículo. No instale este dispositivo sobre el panel o dentro del campo de acción de los paneles de airbag. No coloque el dispositivo sobre el salpicadero del vehículo de modo inseguro. Una instalación defectuosa de este dispositivo podría provocar accidentes de tráfico y daños personales graves.



Si la instalación de este dispositivo sobre el salpicadero -entre el conductor y el parabrisas- obstruye la visibilidad de la carretera o las condiciones de tráfico por parte del conductor, resultará peligrosa, y está prohibida por la ley.

Seleccionar una Ubicación de Montaje

Elija una ubicación de montaje adecuada para el soporte proporcionado:

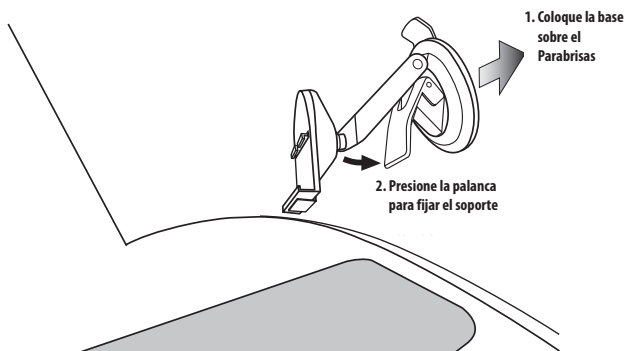


NOTA: No monte el soporte de modo que el GPS-200/300 interfiera en la visibilidad del conductor o en la operación de conducción.

Instalación del Soporte

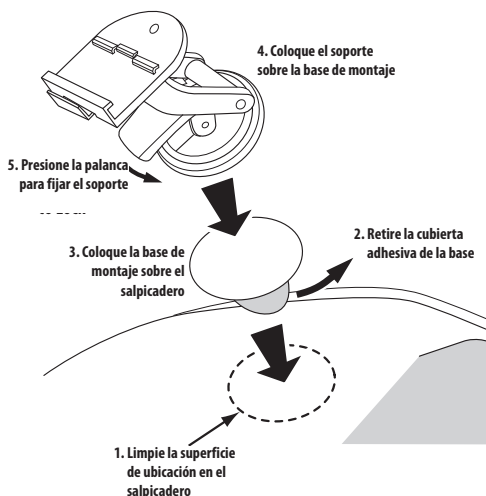
MONTAJE SOBRE PARABRISAS:

1. Coloque la base del soporte sobre el parabrisas.
2. Presione la palanca del soporte hacia la base para fijar el soporte sobre el parabrisas.



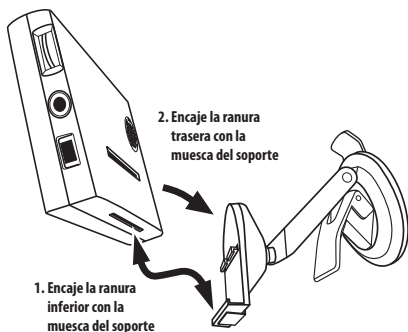
MONTAJE SOBRE SALPICADERO:

1. Limpie la superficie de la ubicación de montaje con el pad de alcohol suministrado.
2. Retire la cubierta adhesiva de la base de montaje.
3. Coloque la base de montaje en la ubicación deseada.
4. Mantenga presionada la base del soporte contra la base de montaje.
5. Presione la palanca del soporte hacia la base para fijar el soporte sobre el salpicadero.



COLOCAR EL GPS-200/300 SOBRE EL SALPICADERO

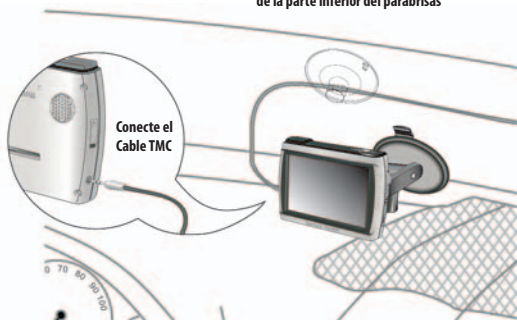
1. Haga encajar la ranura de montaje de la parte inferior de la unidad con la muesca del soporte.
2. Introduzca la ranura de montaje de la parte trasera de la unidad en la correspondiente muesca del soporte. Para desbloquear y retirar la unidad, deberá presionar la pequeña palanca de la parte inferior del soporte.



ESCUCHAR MUSICA EN SU VEHICULO

1. Conecte el cargador para coche suministrado a la toma 12V de su vehículo y al conector mini USB del GPS-200/300. De este modo se cargará la batería del GPS-200/300 durante la conducción.
2. Utilice el altavoz interno del GPS-200/300 o conecte su salida de auriculares al sistema de audio de su vehículo (cable de conexión no proporcionado).

Haga pasar el cable TMC a lo largo de la parte inferior del parabrisas



Instalación del cable de antena TMC para recibir información de tráfico



Los consejos de instalación y uso proporcionados por el fabricante pueden estar sujetos a restricciones o limitaciones por parte de las legislaciones federales, estatales o locales. El usuario deberá determinar si la instalación y uso de este dispositivo están sometidos a la aplicación de alguna de estas leyes, antes de proceder a su instalación y utilización.

Guía de Solución de Problemas'

| Problema | Solución |
|---|--|
| El GPS-200/300 no se activa | Compruebe el interruptor LOCK (consulte 'Controles y funciones', en la pág. 4- 5); cargue la batería durante al menos 6 horas (consulte 'Antes de empezar', en la pág. 6) |
| El GPS-200/300 no dispone de buena señal GPS | Asegúrese de que el GPS-200/300 dispone de una línea de visualización hacia el cielo sin obstrucciones (consulte 'Antes de empezar', en la pág. 6) |
| El GPS-200/300 no reproduce música o videos | Introduzca una tarjeta SD con archivos media (consulte la pág. 18 – 20) |
| No puede cargar archivos media en la tarjeta SD | Asegúrese de que el GPS-200/300 está configurado en el modo USB adecuado (consulte 'Cargar archivos media en la tarjeta SD', pág. 18-20) |
| La pantalla está demasiado brillante o demasiado oscura | Ajuste el brillo de pantalla utilizando el control de volumen (consulte 'Control de volumen/brillo', pág. 5), o ajuste el brillo de pantalla a través del menú SETTINGS (consulte 'Cambiar parámetros', en la pág. 23) |
| El volumen de las instrucciones de navegación es demasiado bajo | Ajuste el control de volumen (consulte 'Control volumen/brillo', en la pág. 5); ajuste el parámetro VOLUME MIXER (consulte 'Cambiar parámetros', en la pág. 23) |
| La base de soporte está floja | Recoloque el soporte de montaje, presionando moderadamente |
| La unidad GPS-200/300 no queda bien fijada sobre el soporte | Asegúrese de que el GPS-200/300 está bien asentado sobre el soporte (consulte 'Colocar el GPS-200/300 sobre el salpicadero', en la pág. 26) |
| El GPS-200/300 no responde a la pantalla táctil o no se desactiva | Reinicie el GPS-200/300 utilizando un clip u objeto similar (consulte 'Boton Reset', en la pág. 5) |

Guía de Solución de Problemas' (continued)

| Problema | Solución |
|---|--|
| La pantalla de color cambia inesperadamente de modo (DAY > NIGHT o NIGHT > DAY) | El modo Color está configurado en AUTO. Cambie el modo Color al modo deseado en el menú SETTINGS (consulte 'Modo de color', en la pág. 23) |
| El altavoz interno no suena | Desconecte los auriculares (el altavoz queda silenciado si existen auriculares conectados). Incremente el volumen (consulte 'Control volumen/brillo, en la pág. 5) |
| No puede cambiar la visualización de mapa de navegación | Desbloquee la pantalla de mapa (consulte 'Bloqueo/desbloqueo de pantalla de mapa', en la pág. 14) |
| La unidad no se activa, habiendo sido desactivada anteriormente con batería llena | Cambie la batería. La unidad tiene un pequeño consume constante que puede descargar la batería incluso sin ser utilizada. |

Especificaciones

| | |
|----------------------------|---|
| GPS: | receptor de alta sensibilidad Atlas™ II |
| CPU: | 324MHz ARM9 |
| Memoria RAM: | 64MB |
| Mapas: | GPS-200: Alemania, Austria, Suiza y carreteras principales de Europa. GPS-200(IT): Italia y carreteras principales de Europa. GPS-300: Europa occidental, 19 países. Los mapas están cargados en una memoria interna (no necesitará de tarjeta SD externa) |
| Pantalla: | pantalla 4.0"(diagonal) WQVGA, 65k colores, 480 x 272 píxeles |
| Reproductor Media (Audio): | Reproduce formatos de audio MP3, WMA y AAC |
| Batería: | Batería interna de litio-polímero (permite hasta 4 horas de utilización sin recarga) |
| Dimensiones (AlxAnxPr): | (75mm x 118mm x 20mm) |
| Memoria Flash : | GPS-300: 2GB, GPS-200: 512MB, GPS-200IT: 256 MB |

Harman Kardon es una marca de Harman International Industries, Incorporated, registrada en los Estados Unidos y/u otros países.

Guide + Play y Atlas son marcas de Harman International Industries, Incorporated.

Windows y Windows Media son marcas registradas de Microsoft Corporation en los Estados Unidos y otros países.

Debido al continuo afán de mejorar nuestros productos, las características y especificaciones de este producto están sujetas a cambio sin necesidad de previo aviso.

Declaración de Conformidad



Nosotros, Harman Consumer Group Inc.
2, route de Tours
72500 Château du Loir
France

declaramos bajo nuestra responsabilidad que el producto descrito en este manual cumple con los siguientes estándares técnicos:

EN 60950-1:2001+A11

EN 55022:1998+A1:2000+A2:2003

EN 55024:1998+A1:2001+A2:2003

EN 61000-3-2:2000

EN 61000-3-3:1995+A1:2001

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Klaus Lebherz'.

Klaus Lebherz
Harman Consumer Group Inc.
Château du Loir, France 11/07

harman/kardon®

guide + play™

250 Crossways Park Drive
Woodbury, New York 11797

©2007 Harman International Industries, Incorporated. All rights reserved.

For the latest Guide + Play product information, visit: www.guideandplay.com